



*Las palabras son el remedio más poderoso que posee un médico.*  
Bernard Lown en «Heilkunst – Mut zur Menschlichkeit» (traducción aproximada del título: *El arte de curar. El coraje de ser humano*)

## Circular de julio de 2016 a los colaboradores del Movimiento Médico-antroposófico



De izquierda a derecha: 1. Formación de los formadores de Psicoterapia antroposófica en el Emerson College, junio de 2016. 2. Participantes del seminario sobre biografía en Iloilo, IPMT de Filipinas, julio de 2016. 3ª Asamblea de la Asociación de Terapeutas Eurítmicos de Nueva Zelanda y Australia en el marco del IPMT de Sidney/julio de 2016.

Queridos amigos:

Cuanto más entusiasmo sentimos al comprobar cómo crece el Movimiento Médico-antroposófico en todo el mundo, más necesario resulta el estudio de la Antropología médica. Por este motivo, este verano quisiera invitarles a recordar durante sus ratos de descanso el revelador boceto que Rudolf Steiner hizo en su cuaderno de notas, para poder expresar con palabras cómo se produce realmente la interacción de los miembros constitutivos:

**El cuerpo del yo** otorga la forma en lo físico, el movimiento interior en lo etérico, la vida interior en lo astral y la existencia en lo espiritual.

**El cuerpo astral** otorga movimiento en lo físico, anhelo en lo etérico, sentimiento en lo astral y pensamiento en lo espiritual.

**El cuerpo etérico** otorga experiencia de uno mismo en lo físico, autoconocimiento en lo etérico, supervivencia en lo astral y memoria en lo espiritual.

**El cuerpo físico** otorga egoidad/estar en uno mismo en lo físico, la imaginación en lo etérico, la sensación en lo astral y la percepción en lo espiritual.

Extraído de: “Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe Nr. 34, Aufzeichnungen Rudolf Steiners zur Sinneslehre”, Dornach, verano de 1971, p. 23 (traducción aproximada del título: Artículos sobre Rudolf Steiner. Obras completas n. 34, bocetos de Rudolf Steiner sobre la doctrina de los sentidos). Con ello nos damos cuenta de cuán necesario es que estas palabras de origen griego –físico, etérico, astral y el yo (no el ego)- constituyan la terminología que caracteriza a nuestra orientación terapéutica y su identidad. Pese a que Rudolf Steiner en sus explicaciones orales utilizara a menudo diferentes expresiones, en su obra escrita utilizó siempre y con coherencia esta terminología, incluso en su última obra, escrita a cuatro manos con Ita Wegman: “Fundamentos ...”/Obras completas 27. Considero ejemplar para todos nosotros esta manera de proceder, ya que así se nos puede tomar en serio desde el punto de vista científico. El mundo académico vive del consenso internacional sobre un determinado ámbito y de la terminología empleada en éste. Por eso en las traducciones al japonés y al chino debemos procurar que haya una integración de los términos científicos en las publicaciones científicas, de la misma manera que se han integrado ya otros términos o del mismo modo que en alemán se han integrado los principios de “ying” y “yang” de la Medicina china y que, como toda terminología, precisan una aclaración. Por tanto, en las lenguas asiáticas, como japonés, tailandés y chino, tomaremos la palabra cuerpo u organización de la lengua nativa y la asociaremos con la palabra extranjera *físico, etérico, astral* y con la palabra de la lengua nativa que designa el yo. La Junta de Presidentes de las Asociaciones de Médicos Antropósofos, que se reunirá este año en el Goetheanum, debatirá este tema. No en vano, por el hecho de formar el Movimiento Médico-antroposófico, todos somos responsables de nuestra identidad en la investigación y en la docencia, de nuestro nivel científico y de nuestra presencia pública.

Un cordial saludo,  
Michaela Glöckler

## Noticias

**Se ha entregado el certificado número mil de médico antropósofo**, en este caso a Elena Silvia Zaino de Italia.

**Reforzamiento, desarrollo y perspectivas de la Medicina antroposófica:** participen en la encuesta y mánden nos sus respuestas antes del 26 de agosto de 2016. Para más información:

[www.medsektion-goetheanum.org/EYED2/files/file/News-Aktuelles/Brief-Perspektiven-2016.pdf](http://www.medsektion-goetheanum.org/EYED2/files/file/News-Aktuelles/Brief-Perspektiven-2016.pdf)

**El Dr. Wilfried Tröger ha sido galardonado con el premio universitario la Hufelandgesellschaft 2016:** Este reconocimiento, el más importante en el ámbito de la investigación de la Medicina complementaria de Alemania, le fue concedido por su estudio acerca del efecto de la terapia a base de muérdago en los pacientes con carcinoma pancreático avanzado. El resultado del estudio realizado con 220 pacientes evidencia un aumento de la supervivencia media de los pacientes tratados con Iscador, que se sitúa en 4,8 meses respecto a los 2,7 meses de los demás pacientes. Ver: <http://www.hufelandgesellschaft.de/holzschuhpreis.html>

**La Medicina Antroposófica en el Servicio de Pediatría del Hospital Cantonal de Friburgo, Suiza:** Desde abril el pediatra y neonatólogo Benedikt Huber es director del servicio de pediatría del Hospital Cantonal de Friburgo, por deseo expreso del Director jefe, el Prof. Johannes Wildhaber, que ha querido integrar la Medicina Antroposófica en el servicio de Pediatría. Ya a comienzos de 2015 se introdujeron los tratamientos antroposóficos para las enfermedades respiratorias bajo la dirección de Tido von Schoen-Angerer y en colaboración con el Instituto ARCIM de la Filderklinik. Contacto: [Benedikt.Huber@h-fr.ch](mailto:Benedikt.Huber@h-fr.ch)

**Tesis doctoral sobre la decisión de vacunar en la Universidad de Witten/Herdecke:** Frauke Ratz ha obtenido su doctorado con un estudio cualitativo sobre la difícil decisión que supone vacunar para los padres de los niños pequeños. Los resultados se pueden consultar en: [https://www.researchgate.net/profile/Frauke\\_Ratz](https://www.researchgate.net/profile/Frauke_Ratz)

**La Dra. Jasmin Peschke ha creado la Coordinadora Internacional de Alimentación y Terapia antroposóficas.** La coordinadora tiene su sede en la Sección de Agricultura, desde donde colabora con las secciones médica, pedagógica y de ciencias sociales. La Dra. Jasmi Peschke es ecotrófologa doctorada y proyecta hacer una mayor divulgación pública de este ámbito. Contacto: [nutrition@goetheanum.ch](mailto:nutrition@goetheanum.ch), Tel.: +41 (0)61 706 4132.

**Se ha presentado una demanda contra Monsanto en el Tribunal Internacional de Justicia:** Un grupo de personas valerosas que colaboran con Vandana Shiva y Oliver de Shutter han demandado a Monsanto por atentar contra los derechos humanos y por ecocidio. Más información en: <http://www.monsanto-tribunal.org>

**Estudiar en el Goetheanum:** Comienzan dos cursos paralelos a la profesión sobre “Antroposofía” y “Antroposofía y arte”. Para más información: [www.studium.goetheanum.org](http://www.studium.goetheanum.org)

**Película sobre I.P.V. Troxler:** Troxler (1780-1866) participó decisivamente en la fundación de la Confederación Helvética de 1848 y ya acuñó la idea de una “Antroposofía”:

<http://www.srf.ch/kultur/gesellschaft-religion/ignaz-troxler-war-ein-baumeister-der-modernen-schweiz>

## In Memoriam

**Ernst Wilken:** El fundador de la empresa de software Wilken de Ulm, amigo y patrocinador de la Sección Médica, falleció el 21 de junio de 2016 a la edad de 76 años.

## Lecturas recomendadas

**Peter Heusser: Anthroposophy and Science.** An Introduction. Peter Lang Verlag 2016 (ver anexo)  
(Traducción aproximada del título: Antroposofía y ciencia. Una introducción)

## Calendario de eventos

8.8.2016 **Inicio del bienio de formación en Euritmia curativa** de la Sección Médica para euritmistas diplomados, médicos y estudiantes de Medicina que se encuentren en el semestre de clínica. Las clases se impartirán en: alemán, inglés, francés e italiano. Información e inscripción: <http://heileurythmie-ausbildung.ch/>

- 19.9.2016 **Inicio de la Formación para médicos en Medicina Clínica Antroposófica**  
(¡en inglés!) en la Academia Eugen Kolisko de Filderstadt/  
DE. <http://www.kolisko-akademie.de/>
- 8.10.2016 **„¿Cómo podemos configurar el desarrollo social de forma sostenible?»** de 16-21 h en  
la Universidad Zeppelin de Friedrichshafen/Alemania. Inscripción en:  
[info@trialog.jetzt](mailto:info@trialog.jetzt)
- 22.-25.10.2016 **«El Perfil profesional del Médico escolar» Curso internacional de formación continua  
para médicos escolares y preescolares.** En todas las lenguas necesarias:  
<https://www.goetheanum.org/8187.html>

Dornach, 13.7.2016